

Pro typ:

100.01 (VAL0.92317)

100.03 (VAL0.92318)

100.02

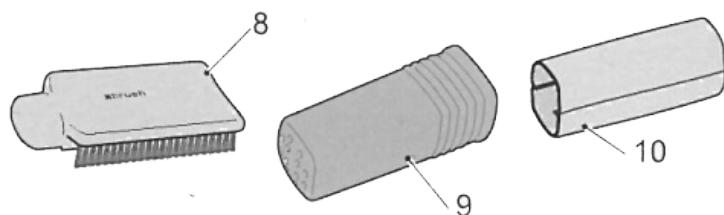
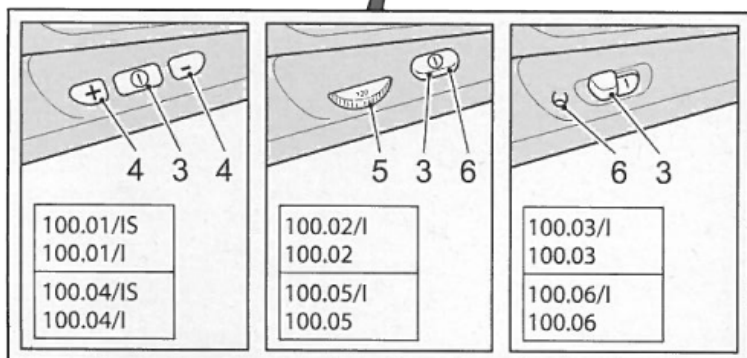
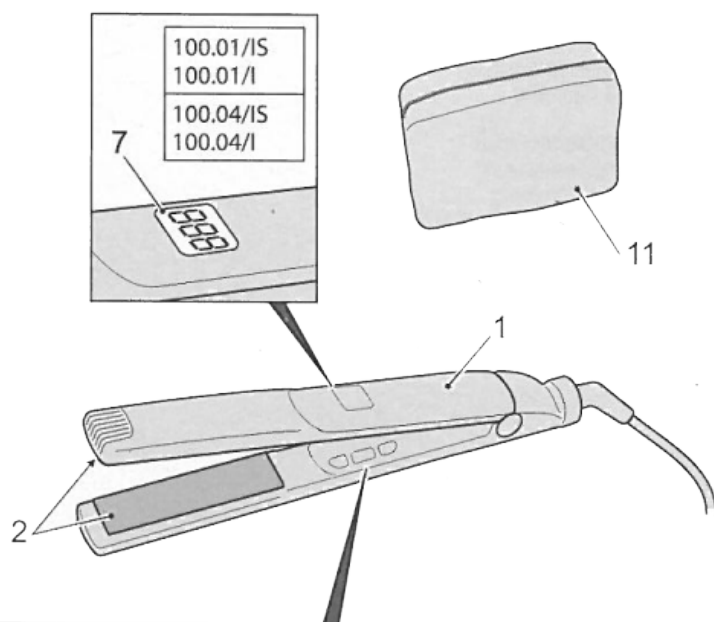
100.04

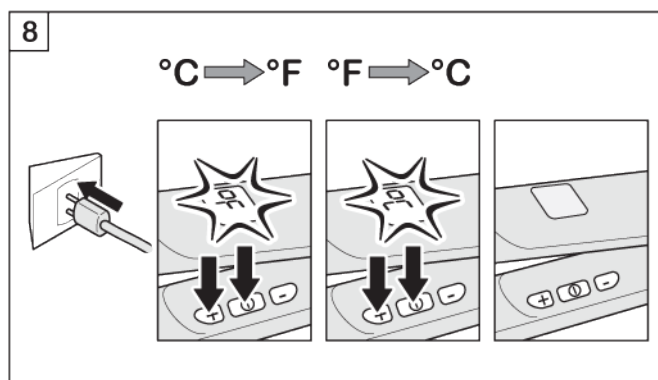
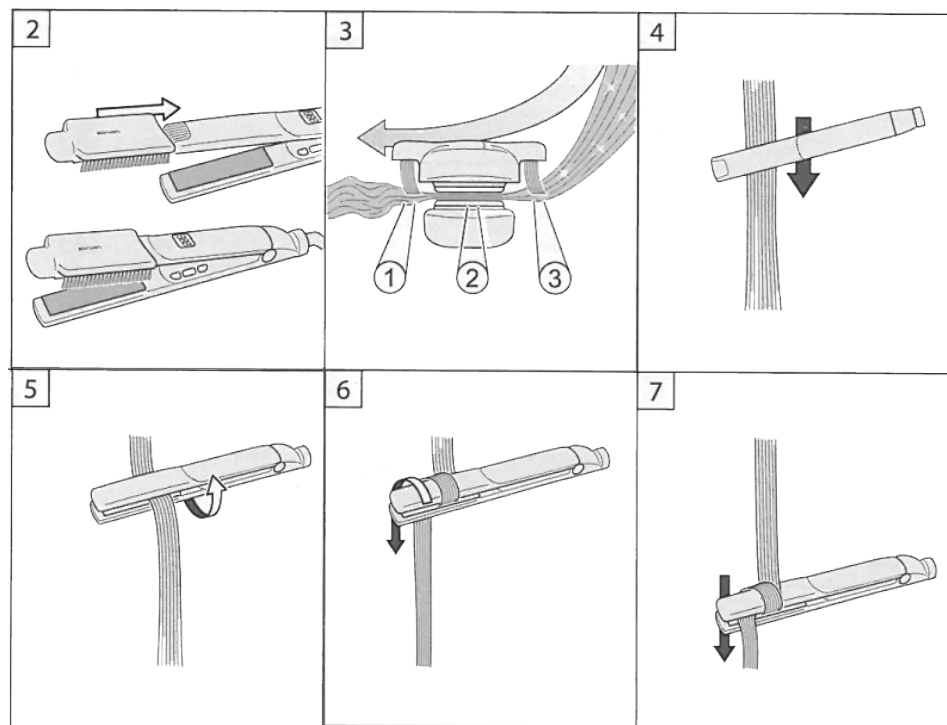
100.05

100.06



1





NÁVOD K OBSLUZE

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtete návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte pro budoucí použití. Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoli dalšímu uživateli spotřebiče.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Před výměnou příslušenství, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace. Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- **Spotřebič se nesmí ponořit do vody nebo jiných tekutin a nesmí se používat na místech, kde by mohly spadnout do vany, umyvadla nebo bazénu.** Pokud by přesto spotřebič spadl do vody, nevytahujte jej! Nejdříve odpojte vidlici napájecího přívodu z el. zásuvky a až poté spotřebič vyjměte. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Pokud se spotřebič používá v koupelně, je nutné jej odpojit po použití od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky, protože v blízkosti vody představuje nebezpečí i když je žehlička vypnutá.
- Pro zabezpečení doplňkové ochrany doporučujeme instalovat do el. obvodu napájení koupelny proudový chránič (RCD) se jmenovitým vybavovacím proudem nepřevyšujícím **30 mA**. Požádejte o radu revizního technika, případně elektrikáře.

- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřma rukama a taháním za napájecí přívod!**
- **Spotřebič nenechávejte v chodu bez dozoru!**
- Spotřebič neodkládejte na horké tepelné zdroje (např. **kamna, sporák, radiátor**).
- Žádná část spotřebiče se nesmí dostat do styku s místy citlivými na teplo (např. **oči, uši, krk atd.**).
- Při manipulaci postupujte opatrně, aby nedošlo k poranění (např. **popálení, opaření**).
- Před použitím se ujistěte, že je spotřebič suchý.
- Nedotýkejte se horkých kovových částí.
- Při používání držte spotřebič za rukojeť a při výměně násad jej přidrže za plastové části.
- Spotřebič používejte pouze k vysoušení nebo stylizaci vlasů.
- Vysvětlete dětem rizika a pravidla bezpečnosti při zacházení s elektronickými přístroji. Nikdy neponechávejte elektrické spotřebiče v dosahu dětí!
- Obal výrobků uchovejte mimo dosah dětí. Prvky použité při jejich výrobě by mohly stanovit určité nebezpečí pro děti.
- Nepoužívejte sprej na vlasy, pokud stle pracujete s přístrojem.
- Destičky udržujte v čistotě a čistěte je od prachu, spreje, gelu, atd.
- Aby nedošlo k přehřátí šňůry je vhodné ji celou odmotat.
- Pokud byl spotřebič skladován při nižších teplotách, nejprve jej aklimatizujte, čímž se zachová mechanická pevnost dílů z plastu.
- Spotřebič se nesmí používat na úpravu paruk, přičesků nebo umělých vlasů.
- Spotřebič můžete použít na úpravu vlasů přírodních, barvených i odbarvených. Nepoužívejte je ale na úpravu vlasů, které jsou ošetřeny chemickými prostředky (např. **lakem, ztužovadlem atd.**), mohlo by dojít ke snížení teplotní účinnosti z důvodu ulpívání chemických prostředků na destičkách.
- Horký spotřebič nepokládejte na měkké a snadno hořlavé povrchy (např. **postel, ručníky, povlečení, koberce**), mohlo by dojít k poškození těchto věcí od horkých částí spotřebiče.
- Při manipulaci se spotřebičem chraňte napájecí přívod před kontaktem s horkým povrchem destiček, případně jinými zdroji tepla.
- Ihned po použití spotřebič vypněte, odpojte od el. sítě a nechte vychladnout. Poté je uložte na bezpečné suché místo, mimo dosah dětí.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
- Zabraňte tomu, aby přívodní kabel volně visel přes hranu pracovní desky, kde by na něho mohly dosáhnout děti.
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Neovíjejte napájecí přívod kolem spotřebiče, prodlouží se tak životnost přívodu.

- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným zacházením se spotřebičem (např. **požár, popálení, opaření, poškození vlasů atd.**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

Návod k použití

Díly

1. Přístroj
2. Žehlička na vlasy
3. Vypínač ZAP-VYP
4. Ovládací prvky pro nastavení teploty (typy 100.01/IS, 100.01/I, 100.04./IS, 100.04/I)
5. Přepínač pro nastavení teploty (typy 100.02/I, 100.02, 100.05I, 100.05)
6. Světelná indikace (typy 100.02/I, 100.02, 100.03/I, 100.03, 100.05/I, 100.05, 100.05/I, 100.06)
7. Displej (pouze typy 100.01/IS, 100.01/I, 100.04/IS, 100.04/I)
8. Příslušenství X'Brush (pro modely vybavené tímto příslušenstvím)
9. Příslušenství Thermocap (pro modely vybavené tímto příslušenstvím)
10. Kryt (pro modely vybavené tímto příslušenstvím)
11. Tepelně odolné pouzdro (pro modely vybavené tímto příslušenstvím)



Obr. 8.

Zapnutí a vypnutí přístroje

Typy 100.01/IS, 100.01/I, 100.02/I, 100.02, 100.04./IS, 100.04/I, 100.05I, 100.05)

Pro zapnutí přístroje stačí zastrčit elektrickou zástrčku do zásuvky a stihnout tlačítko ZAP-VYP (obr.1, bod3) na jednu sekundu. Pro vypnutí opět stiskněte tlačítko ZAP-VYP (obr.1, bod3) na jednu sekundu a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Typy 100.03/I, 100.03, 100.06/I, 100.06

Pro zapnutí přístroje zastrčte elektrickou zástrčku do zásuvky a přepněte vypínač (obr.1, bod 3) na „I“. Pro vypnutí přepněte vypínač (obr.1, bod 3) na „O“ a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Volba teploty

Typy 100.01/IS, 100.01/I, 100.04/IS, 100.04/I

Pro navolení aplikační teploty po zapnutí přístroje stiskněte tlačítka „+“ nebo „-“ (obr.1, bod 4), dokud se na displeji (obr.1, bod 7) neobjeví požadovaná teplota. Lze navolit různé teploty podle typů upravovaných vlasů v intervalech po 10°C od minimálně 120°C po maximálně 230°C.

Navolená teplota pak bude několik sekund blikat a nakonec se na displeji (obr.1, bod 7) objeví skutečná teplota žehlicích desek (obr.1, bod 2). Když se teplota žehlicích desek nižší než 110°, na displeji se objeví 3 blikající čárky.

Počkejte na dosažení zvolené teploty a pak pokračujte s úpravou vlasů.

Typy 100.02/I, 100.02, 100.05/I, 100.05

Požadovanou teplotu zvolte pomocí seřizovacího kolečka (obr.1, bod 5); když led (obr.1, bod 6) přestane blikat, je přístroj připraven k používání.

AUTOMATICKÉ BEZPEČNOSTNÍ VYPNUTÍ a FUNKCE „HOT“

(nejsou k dispozici pro modely 100.03/I, 100.03, 100.06/I, 100.06)

Přístroj se vypne automaticky po 60 minutách od zapnutí

- u modelů **100.01/IS a 100.01/I, 100.04/IS a 100.04/I** se 5 minut před automatickým vypnutím na displeji (obr.1, bod 7) objeví střídavě teplota a nápis „off“. Pokud se po uplynutí 60 minut znovu nestiskne tlačítko pro zapnutí (obr.1, bod 3), žehlicí desky (obr.1, bod 2) začnou chladnout. Na displeji se objeví nápis „Hot“, který se zobrazuje až do dosažení takové teploty, která zamezí popálení při kontaktu s kovovými deskami.
- u modelů **100.02/I, 100.02, 100.05/I a 100.05**, 5 minut před automatickým vypnutím led (obr. 1, bod 6) bliká velmi pomalu. Pokud se po uplynutí 60 minut znovu nestiskne tlačítko pro zapnutí (obr. 1, bod 3), žehlicí desky (obr.1, bod 2) začnou chladnout a led bliká rychle až do doby, kdy žehlicí desky dosáhnou takové teploty, že se vyloučí popálení při kontaktu s kovovými deskami.

PAMĚŤOVÁ FUNKCE

U modelů 100.01/IS a 100.01/I, 100.04/IS a 100.04/I při vypnutí přístroje zůstane poslední nastavená teplota uložena v paměti až do příštího zapnutí přístroje. Lehké bzučení, které případně vydává generátor iontů, je třeba považovat za normální.

FUNKCE ION (pouze pro modely 100.01/IS a 100.01/I, 100.04/IS a 100.04/I)

Tento přístroj je vybavený funkcí ION, která je při zapnutí přístroje stále aktivní. Po zapnutí této funkce se spustí tok negativních iontů.

Lehké bzučení, které případně vydává generátor iontů, je třeba považovat za normální.

Co jsou ionty?

Ionty jsou elektricky nabitě částice, které se nacházejí v přírodě. Negativně nabitě ionty pomáhají čistit ovzduší pomocí neutralizace kladných iontů, naproti tomu, redukuje jejich kvalitu zachycením znečišťujících prvků v atmosféře. Velké množství negativně nabitých iontů je možné rozpoznat po bouři nebo na pobřeží, v horách, v blízkosti vodopádů, kde pocít zdraví je spojený se zvýšenou čistotou a přírodním, revitalizujícím vzduchem.

Zlepšená hydratace vlasů

Negativně nabitě ionty pomáhají udržovat správnou hydrataci vašich vlasů.

Efekt balzámu pro vaše vlasy

Zlepšená hydratace spojená s kondicí vašich vlasů, má regenerující účinek, zjemňuje vlasy a usnadňuje jejich rozčesávání, zvětšuje jejich objem a lesk.

Neelektrizující se

Negativně nabitě ionty pomáhají snižovat statickou elektricitu vlasů, efekt rozcuchaných vlasů a nežádoucí zkadeření vlasů.

Důležité: nenechávejte spotřebič bez dozoru.

TIPY POUŽITÍ

- Doporučené teploty:

- do 150°C pro jemné, hladké a barvené vlasy
- do 180°C pro jemné a vlnité vlasy
- do 230°C pro silné a kudrnaté vlasy

- Umyté a čerstvě vysoušené vlasy se lépe upravují.
- Při prvním použití přístroje doporučujeme vyzkoušet si funkci na menším množství vlasů.

Tento přístroj byl vyvinut pro narovnání a vyhlazení a ohnutí vašich vlasů, kterm zároveň dává větší lesk. Při používání přístroje postupujte takto: počkejte, až přístroj dosáhne požadované teploty. Rozdělte vaše vlasy na 5 cm široké pramínky. Vložte jeden pramínek vlasů mezi destičky a zavřete jejich ramena.

K dosažení **hladkého efektu** nechte destičky klouzat po vlasech od kořínků až pokonečky (obr. 4). Pokud je to zapotřebí, zopakujte tuto akci ještě jednou až k dosažení požadovaného efektu. Chcete-li **vlasy kadeřit**, řiďte se obrázky 5, 6 a 7. Před rozčesáváním nebo kartáčováním nechte vlasy vychladnout.

Důležité upozornění: při delším a opakovaném použití velmi horkého přístroje může jeho vyhlazovací účinek dlouho vydržet. Vlas se totiž v tomto případě jen obtížně vrací ke svému přirozenému zvlnění.

PŘÍSLUŠENSTVÍ X'BRUSH (pro modely vybavené tímto příslušenstvím)

Příslušenství X'Brush bylo vyvinuto pro dosažení 3 výsledků najednou (obr.3):

1. **ROZPLETENÍ:** štětiny kartáče rozplétají a vedou vlasy na vstupu mezi žehlicí desky pro jemnější a rychlejší vyhlazení.
2. **DOKONALÉ VYHLAZENÍ:** díky 5 vrstvám keramického obložení desek z turmalínu.
3. **MAXIMÁLNÍ LESK:** štětiny kartáče hladí ještě teplé vlasy, uzavírají povrchovou blanku a zamezují přebytečnému teplu zafixovat lomy.

Příslušenství nasadíte na přístroj, jak uvádí obrázek 2.

Postupujte podle obrázků 3 a 4.

Pozor: po použití příslušenství uložte tak, aby štětiny kartáče nebyly stlačené ani ohnuté, protože by se mohly deformovat.

PŘÍSLUŠENSTVÍ Thermocap (pro modely vybavené tímto příslušenstvím)

Kryt (pro modely vybavené tímto příslušenstvím)

Příslušenství Thermocap (obr. 1, bod 9) a Kryt (obr. 1, bod 10) jsou tepelné ochrany, které se používají na ochranu žehlicích desek (obr. 1, bod 2), když se přístroj odkládá po použití.

ČIŠTĚNÍ ÚDRŽBA

Před každou údržbou spotřebič vypněte, odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky a nechte vychladnout! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky! Povrch ošetřujte měkkým vlhkým hadříkem. Chladnou žehličku uložte na bezpečné suché místo, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob. Neponořujte žehličku do vody nebo jiné tekutiny!

V. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské

zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz www.elektrowin.cz). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis!

Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

ZÁRUKA

Záruční podmínky značky VALERA:

1. Záruka vztahující se na tento spotřebič je stanovena našim zástupcem v zemi prodeje. Ve Švýcarsku a v zemích Evropské unie je záruční lhůta 24 měsíců pro domácí použití a 12 měsíců pro profesionální a podobné použití. Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo faktuře a potvrzeném razítkem prodejce.
2. Záruka je uplatnitelná oproti předloženému záručnímu listu (popř. účtence) nebo faktury.
3. Záruka se vztahuje na odstranění závad, vyplývajících z prokazatelných chyb materiálu nebo zpracování, vzniklých v průběhu záruční doby. Odstranění závad bude provedeno jejich opravou, popř. výměnou za bezvadné zboží. Záruka se nevztahuje na jakékoliv poškození vzniklé v důsledku nesprávného připojení ke zdroji energie, nevhodného použití, rozbití, běžného opotřebení a nerespektování instrukcí v návodu k použití.
4. Veškeré další reklamace, včetně eventuálního zevnějšího poškození přístroje, jsou vyloučeny, pokud náš závazek není právně vymahatelný.
5. Záruční servis je zdarma; neovlivňuje datum vypršení záruky.
6. Záruka se stává bezpředmětnou, pokud byla oprava přístroje provedená neautorizovaným servisem.

V případě zjištění závady vraťte zabalený přístroj společně se záručním listem s řádně uvedeným datem a razítkem prodejci, který jej zašle na servisní centrum oficiálního dovozce, nebo servisnímu centru značky Valera.

VALERA registrovaná obchodní značka společnosti Ligo Electric S.A. - Switzerland

Tento přístroj je v souladu s evropskými směnicemi 2004/108/ES, 2009/125/ES, 2006/95/ES a s nařízením ES č. 1275/2008

Dovozce: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.



Nepoužívejte spotřebič v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.

Žehličky na vlasy

NÁVOD K OBSLUZE

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

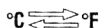
- Pred prvým uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na obsluhu, prehladnite vyobrazenie a návod uschovajte na neskoršie použitie. Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postupte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- Spotrebič nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne, ak spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takýchto prípadoch odneste spotrebič do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a funkčnosť.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli prípadným nebezpečenstvám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyťahujte ju z nej mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!**
- **Spotrebič nenechávajte v činnosti bez dozoru!**
- Spotrebič neodkladajte na horúce tepelné zdroje (napríklad **kachle, sporák, radiátor**).
- Žiadna časť spotrebiča sa nesmie dotýkať miest citlivých na teplo (napríklad **očí, uší, krku**).
- **Pri manipulácii postupujte opatrne, aby ste sa nepopálili alebo neoparili.**
- **Spotrebič sa nesmú ponoriť do vody alebo iných tekutín ani používať na miestach, kde by mohli spadnúť do vane, umývadla alebo bazénu.** Ak by spotrebič do vody predsa len spadl, nevyberajte ich! Najskôr vytiahnite vidlicu napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky a až potom kliešte vyberte. V takých prípadoch odneste spotrebič na kontrolu do špecializovaného servisu, aby preverili, či je bezpečný a správne funguje.
- Pokiaľ spotrebič používate v kúpeľni, je nutné ju ho po použití odpojiť z el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z el. zásuvky, pretože v blízkosti vody predstavuje nebezpečenstvo i pokiaľ je vypnutá.
- Pre zabezpečenie doplnkovej ochrany odporúčame inštalovať do el. obvodu napájania kúpeľne prúdový chránič (RCD) s menovitým vybavovacím prúdom neprevyšujúcim **30 mA**. Požiadajte o radu revízneho technika, prípadne elektrikára.
- Ak boli kliešte skladované pri nižších teplotách, najskôr ich nechajte aklimatizovať. Zachová sa tým mechanická pevnosť plastových dielov.
- Spotrebič sa nesmie používať na upravovanie parochní, príčeskov alebo umelých vlasov.
- Spotrebič možno použiť na upravovanie prírodných vlasov, farebných aj odfarbovaných. Nepoužívajte ich však na chemicky ošetrené vlasy (napríklad **lakom alebo tužidlami**), doštičky sa môžu znečistiť chemickými prostriedkami a môže sa znížiť ich účinnosť.
- Pred použitím sa uistite, že je prístroj suchý.
- Nedotýkajte sa horúcich kovových častí.

- Pri používaní držte spotrebič za rukoväť a pri výmene násad pridržte ho za jeho plastové časti.
- Prístroj používajte len k vysušeniu alebo štylizácii vlasov.
- Vysvetlite deťom riziká a pravidlá bezpečnosti pri zachádzaní s elektronickými prístrojmi.
- Obal výrobku uchovajte mimo dosah detí. Prvky použité pri ich výrobe by mohli stanoviť určité nebezpečie pre deti.
- Nepoužívajte sprej na vlasy, pokiaľ stále pracujete s prístrojom.
- Doštičky udržiujte v čistote a čistite ich od prachu, spreja, gélu, a.t.d.
- Aby nedošlo k prehriatiu šnúry je vhodné ju celú odmotať.
- Zapnutý spotrebič neodkladajte na mäkké a horľavé povrchy (napríklad **posteľ, uteráky, bielizeň, koberce**), mohli by sa poškodiť od horúcich častí spotrebiča.
- Pri manipulácii se spotrebičom chráňte napájací prívod pred kontaktom s horúcim povrchom doštičiek a inými zdrojmi tepla.
- Po použití spotrebič ihneď vypnite, odpojte od elektrickej siete a nechajte vychladnúť. Potom ho uložte na bezpečné suché miesto, mimo dosahu detí.
- Nenechávajte visieť napájací prívod cez hranu stolu, kde ho môžu stiahnuť deti.
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie byť ponáraný do vody ani sa ohýbať cez ostré hrany.
- V prípade potreby použitia predĺžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu spotrebiča.
- Nenavíjajte napájací prívod okolo spotrebiča, predĺžite životnosť prívodu.
- Ak sa napájací prívod tohto spotrebiča poškodí, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním so spotrebičom (napríklad **požiar, popálenie, obarenie, poškodenie vlasov**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

Návod na použitie

Diely

1. Prístroj
2. Žehlička na vlasy
3. Vypínač ZAP-VYP
4. Ovládacie prvky pre nastavenie teploty (typy 100.01/IS, 100.01/I, 100.04/IS, 100.04/I)
5. Prepínač pre nastavenie teploty (typy 100.02/I, 100.02, 100.05/I, 100.05)
6. Svetelná indikácia (typy 100.02/I, 100.02, 100.03/I, 100.05/I, 100.05, 100.06/I, 100.06)
7. Displej (len typy 100.01/IS, 100.01/I, 100.04/IS, 100.04/I)
8. Príslušenstvo X'Brush (pre modely vybavené týmto príslušenstvom)
9. Príslušenstvo Thermocap (pre modely vybavené týmto príslušenstvom)
10. Kryt (pre modely vybavené týmto príslušenstvom)
11. Tepelne odolné puzdro (pre modely vybavené týmto príslušenstvom)



Obr. 8.

Zapnutie a vypnutie prístroja

Typy 100.01/IS, 100.01/I, 100.02, 100.02/I, 100.04/IS, 100.04/I, 100.05/I, 100.05

Pre zapnutie prístroja stačí zastrčiť elektrickú zástrčku do zásuvky a stlačiť tlačidlo ZAP-VYP (obr. 1, bod 3) na jednu sekundu. Pre vypnutie opäť stlačte tlačidlo ZAP-VYP (obr. 1, bod 3) na jednu sekundu a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Typy 100.03/I, 100.03, 100.06/I, 100.06

Pre zapnutie prístroja zastrčte elektrickú zástrčku do zásuvky a prepnite vypínač (obr. 1, bod 3) na „I“. Pre vypnutie prepnite vypínač (obr. 1, bod 3) na „O“ a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Voľba teploty

Typy 100.01/IS, 100.01/I, 100.04/IS, 100.04/I

Pre navolenie aplikačnej teploty po zapnutí prístroja stlačte tlačidlá „+“ alebo „-“ (obr. 1, bod 4), dokiaľ sa na displeji (obr. 1, bod 7) neobjaví požadovaná teplota. Možno navoliť rôzne teploty podľa typov upravovaných vlasov v intervaloch po 10°C od minimálne 120°C po maximálne 230°C.

Nepovolená teplota potom bude niekoľko sekúnd blikať a nakoniec sa na displeji (obr. 1, bod 7) objaví skutočná teplota žehliacich dosiek (obr. 1, bod 2). Keď je teplota žehliacich dosiek nižšia než 110°, na displeji sa objavia 3 blikajúce čiarky.

Počkajte na dosiahnutie zvolenej teploty a potom pokračujte s úpravou vlasov.

Typy 100.02/I, 100.02, 100.05/I, 100.05

Požadovanú teplotu zvolíte pomocou radiaceho kolieska (obr. 1, bod 5), keď led (obr. 1, bod 6) prestane blikať, je prístroj pripravený na používanie.

AUTOMATICKÉ BEZPEČNOSTNÉ VYPNUTIE A FUNKCIA „HOT“

(nie je k dispozícii pre modely 100.03/I, 100.03, 100.06/I, 100.06)

Prístroj sa vypne automaticky po 60 minútach od zapnutia:

- u modelov **100.01/IS, 100.01/I, 100.04/IS, 100.04/I**, sa 5 minút pred automatickým vypnutím na displeji (obr. 1, bod 7) objaví striedavá teplota a nápis „OFF“. Pokiaľ sa po uplynutí 60 minút znovu nestlačí tlačidlo pre zapnutie (obr. 1, bod 3), žehliace dosky (obr. 1, bod 2) začnú chladnúť; na displeji sa objaví nápis „Hot“, ktorý sa zobrazuje až do dosiahnutia takej teploty, ktorá zamedzí popáleniu pri kontakte s kovovými doskami.
- u modelov **100.02/IS, 100.02, 100.05/I, 100.05**, 5 minút pred automatickým vypnutím led (obr. 1, bod 6) bliká veľmi pomaly. Pokiaľ sa po uplynutí 60 minút znovu nestlačí tlačidlo pre zapnutie (obr. 1, bod 3), žehliace dosky (obr. 1, bod 2) začnú chladnúť a led rýchlo bliká až do doby, kedy žehliace dosky dosiahnú takej teploty, že sa vylúči popálenie pri kontakte s kovovými doskami.

PAMÄŤOVÁ FUNKCIA

U modelov 100.01/IS, 100.01/I, 100.04/IS, 100.04/I pri vypnutí prístroja zostane posledná nastavená teplota uložená v pamäti až do ďalšieho zapnutia prístroja.

L'ahké bzučanie, ktoré prípadne vydáva generátor iontov, je treba považovať za normálne.

FUNKCIA ION (len pre modely 100.01/IS, 100.01/I, 100.04/IS A 100.04/I)

Tento prístroj je vybavený funkciou ION, ktorá je pri zapnutí prístroja stále aktívna. Po zapnutí tejto funkcie sa spustí tok negatívnych iontov.

L'ahké bzučanie, ktoré prípadne vydáva generátor iontov je treba považovať za normálne.

Čo sú ionty?

Ionty sú elektricky nabité častice, ktoré sa nachádzajú v prírode. Negatívne nabité ionty pomáhajú čistiť ovzdušie pomocou neutralizácie kladných iontov, naproti tomu, redukujú ich kvalitu zachytením znečisťujúcich prvkov v atmosfére.

Veľké množstvo negatívne nabitých iontov je možné rozpoznať po búrke alebo na pobreží, v horách, v blízkosti vodopádov, kde pocit zdravia je spojený so zvýšenou čistotou a prírodným, revitalizujúcim vzduchom.

Zlepšená hydratácia vlasov

Negatívne nabité ionty pomáhajú udržiavať správnu hydratáciu vašich vlasov.

Zvlášť delia čiastočky vody v čerstvo umytých vlasoch, zlepšujú tak absorpciu vlasových stvolov pre zachovanie prirodzenej rovnováhy vlhkosti.

Efekt balzamu pre vaše vlasy

Zlepšená hydratácia spojená s kondíciou vašich vlasov má regenerujúci účinok, zjemňuje vlasy a uľahčuje ich rozčesávanie, zväčšuje ich objem a lesk.

Neelektrizujúci sa

Negatívne nabité ionty pomáhajú znižovať statickú elektricitu vlasov, efekt rozčuchaných vlasov a nežiadúcich skrútení vlasov.

Dôležité: nenechávajte spotrebič bez dozoru.

TIPY NA POUŽITIE**- Doporučené teploty:**

Do 150°C pre jemné, hladké, farbené

Do 180°C pre jemné, vlnité vlasy

Do 230°C pre silné, kučeravé vlasy

- Umyté a čerstvo vysušené vlasy sa lepšie upravujú.

- Pri prvom použití prístroja odporúčame vyskúšať si funkciu na menšom množstve vlasov.

Tento prístroj bol vyvinutý pre narovnávanie a vyhladzovanie či ohnutie vašich vlasov, ktorým zároveň dáva väčší lesk. Pri používaní prístroja postupujte takto; počkajte, až prístroj dosiahne požadovanej teploty. Rozdeľte vaše vlasy na 5 cm široké pramienky. Vložte jeden pramienok vlasov medzi doštičky a zavrite ich ramená.

K dosiahnutiu hladkého efektu nechajte doštičky kĺzať po vlasoch od korenkov až po končeky (obr. 4). Pokiaľ je to potrebné, zopakujte túto akciu ešte raz až k dosiahnutiu požadovaného efektu.

Ak chcete vlasy zvlniť, riadte sa obrázkami 5, 6 a 7.

Pred rozčesávaním alebo kartáčovaním nechajte vlasy vychladnúť.

Dôležité upozornenie: pri dlhšom a opakovanom použití veľmi horúceho prístroja môže jeho vyhladzovací účinok dlho vydržať. Vlas sa totiž v tomto prípade len obtiažne vracia k svojmu prirodzenému zvlneniu.

Príslušenstvo X'BRUSH (pre modely vybavené týmto príslušenstvom)

Príslušenstvo X'BRUSH bolo vyvinuté pre dosiahnutie 3 výsledkov naraz (obr.3):

1. **ROZPLETENIE:** štetiny kefy rozplietajú a vedú vlasy na vstupe medzi žehliace dosky pre jemnejšie a rýchlejšie vyhladenie.
2. **DOKONALÉ VYHLADENIE:** vďaka 5 vrstvám keramického obloženia dosiek z turmalínu.
3. **MAXIMÁLNY LESK:** štetiny kefy hladia ešte teplé vlasy, uzavierajú povrchovú blanku a zamedzujú prebytočnému teplu zafixovať lomy.

Príslušenstvo nasadíte na prístroj, ako uvádza obrázok 2.

Postupujte podľa obrázkov 3 a 4.

Pozor: po použití príslušenstva uložte tak, aby štetiny kefy neboli stlačené ani ohnuté, pretože by sa mohli deformovať.

Príslušenstvo Thermocap (pre modely vybavené týmto príslušenstvom)

Kryt (pre modely vybavené týmto príslušenstvom)

Príslušenstvo Thermocap (obr.1, bod 9) a Kryt (obr. 1, bod 10) sú tepelné ochrany, ktoré sa používajú na ochranu žehliacich dosiek (obr.1, bod 2), keď sa prístroj odkladá po použití.

ČIŠTĚNIE A ÚDRŽBA

Pred každou údržbou spotrebič vypnite, odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky a nechajte vychladnúť!

Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky! Povrch čistite mäkkou vlhkou handričkou. Vychladnutú žehličku uložte na bezpečné suché miesto, mimo dosah detí a nesvojprávnych osôb. Neponárajte žehličku do vody alebo inej tekutiny!

V. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (viď. www.envidom.sk). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

**Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis!
Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!**

ZÁRUKA

Záručné podmienky značky VALERA:

1. Záruka vzťahujúca sa na tento spotrebič je stanovená našim zástupcom v zemi predaja. Vo Švajčiarsku a v krajinách Európskej únie je záručná lehota 24 mesiacov pre domáce použitie a 12 mesiacov pre profesionálne a podobné použitie. Záručná doba začína bežať od dátum nadobudnutia spotrebiča kúpou, ako je uvedené na záručnom liste (popr. Účtenke) alebo faktúre a potvrdenom razítkom predajcu.
2. Záruka je uplatniteľná oproti predloženiu záručného listu (popr. účtenke) alebo faktúry.
3. Záruka sa vzťahuje na odstránenie chýb, vyplývajúcich z preukázateľných chýb materiálu alebo spracovania, vzniknutých v priebehu záručnej doby. Odstránenie chýb bude prevedené ich opravou, poprípade ich výmenou za bezchybný tovar. Záruka sa nevzťahuje na akékoľvek poškodenie vzniknuté v dôsledku nesprávneho pripojenia ku zdroju energie, nevhodného použitia, rozbitia, bežného opotrebenia a nerešpektovania inštrukcií v návode na použitie.
4. Všetky ďalšie reklamácie, vrátane eventuálneho vonkajšieho poškodenia prístroja, sú vylúčené, pokiaľ náš záväzok nie je právne vymáhateľný.
5. Záručný servis je zdarma; neovplyvňuje dátum vypršania záruky.
6. Záruka sa stáva bezpredmetnou, pokiaľ oprava prístroja bola prevedená neautorizovaným servisom.

V prípade zistenia chyby vráťte zabalený prístroj spoločne so záručným listom s riadne uvedeným dátumom a razítkom predajcovi, ktorý ich zašle na servisné centrum oficiálneho dovozcu, alebo servisnému centru Valera.

Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

Tento prístroj je v súlade s európskymi smernicami 2004/108/ES, 2009/125/ES, 2006/95/ES a s nariadením ES č. 1275/2008.

VALERA registrovaná obchodná značka spoločnosti Ligo Electric S.A. - Switzerland

DOVOZCA PRE SR: ETA - Slovakia, spol. s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04 Bratislava 3.



Nepoužívajte spotrebič v blízkosti vaní, sprch, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu.

Kupující je povinen při reklamaci předložit s reklamovaným výrobkem doklad o jeho koupi, příp. záruční list, uvést důvod reklamace a vadu popsat. Při reklamaci v záruční době se obraťte na svého prodejce, nebo na tel. 577 055 333. Výrobek odešlete nebo předějte osobně **vždy s návodem k obsluze, jehož nedílnou součástí je záruční list**. Na dodatečně zaslané nebo osobně předané návody se záručním listem nelze brát zřetel. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a **SVOJI PŘESNOU ADRESU**. Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.

Kupujúci je povinný pri reklamácií predložiť s reklamovaným výrobkom doklad o jeho kúpe, prípadne záručný list, uviesť dôvod reklamácie a závalu popísať. Pri reklamácií v záručnej lehote sa obracajte na svojho predajcu, alebo na tel +420 577 055 333. Výrobok odosielať poštou, alebo odovzdajte osobne **vždy s návodom na obsluhu, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je záručný list**. Dodatočne zaslané alebo odovzdané návody so záručným listom nebudú akceptované. K odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a **SVOJU PRESNÚ ADRESU**. Pri reklamácií v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabaľte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov neprijímame do opravy znečistené výrobky.

Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od do Zakázka číslo Zákazka číslo Razítko a podpis opravný Pečiatka a podpis pracovníka	Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od do Zakázka číslo Zákazka číslo Razítko a podpis opravný Pečiatka a podpis pracovníka	Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od do Zakázka číslo Zákazka číslo Razítko a podpis opravný Pečiatka a podpis pracovníka
---	---	---

Valera+

ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba
Záručná lehota

24 - nekomerční použití
12 - komerční použití

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ
Typ

Série (výrobní číslo)
Séria (výrobné číslo)

Datum a TK závodu
Dátum a TK závodu

Datum prodeje
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. **Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za toho předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu.** Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. **Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu.** Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej opravě. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvedčením o kompletnosti a akosti výrobku“.

© DATE 11/9/2012

Kupon č. 1

Typ: VAL0.92317; VAL0.92318

Série

Valera+

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 2

Typ: VAL0.92317; VAL0.92318

Série

Valera+

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 3

Typ: VAL0.92317; VAL0.92318

Série

Valera+

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

